



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.7/15
14 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Седьмая сессия

Женева, 14-18 июля 2003 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Подготовка к Конференции Сторон

**ТЕМАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ПО РЕГИОНАЛЬНЫМ
И СУБРЕГИОНАЛЬНЫМ ЦЕНТРАМ****

Записка секретариата

1. В пункте 4 статьи 12 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях предусмотрено, что Стороны "соответствующим образом создают механизмы в целях оказания технической помощи и расширения передачи технологии Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в связи с осуществлением настоящей Конвенции. Эти механизмы включают региональные и субрегиональные центры по укреплению потенциала и передаче технологии для содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в выполнении ими своих обязательств в рамках настоящей Конвенции. Дополнительные указания в этом отношении будут предоставлены Конференцией Сторон".

2. На своей шестой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров в принятом им решении МКП-6/10 просил секретариат подготовить и провести, по мере необходимости и в сотрудничестве с секретариатом Базельской конвенции о контроле за

* UNEP/POPS/INC.7/1.

** Стокгольмская конвенция, статья 12, пункт 4; Конференция полномочных представителей по Стокгольмской конвенции, резолюция 1, пункт 4; доклад Межправительственного комитета для ведения переговоров о работе его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.6/22), приложение I, решение МКП-6/10.

K0361207 220503 230503

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

трансграничной перевозкой опасных отходов их удалением и региональными центрами Базельской конвенции, одно или несколько тематических исследований по региональным и субрегиональным центрам с целью облегчения деятельности по созданию потенциала и передачи технологии в соответствии со статьей 12 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и оказания содействия проведению технико-экономического обоснования, предусмотренного в решении МКП-6/9 о технико-экономическом обосновании по региональным и субрегиональным центрам.

3. В решении МКП-6/10 Комитет предложил правительствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям, частному сектору и международным финансовым учреждениям предоставить секретариату информацию об их возможном вкладе в проведение таких тематических исследований. Комитет постановил, что тематические исследования должны проводиться при условии наличия внебюджетных средств, и предложил развитым странам и другим странам, с учетом имеющихся у них возможностей, межправительственным организациям, неправительственным организациям, частному сектору и международным финансовым учреждениям, которые в состоянии сделать это, предоставить соответствующие ресурсы. Кроме того, в этом решении к секретариату была обращена просьба представить Комитету на его седьмой сессии доклад о ходе проведения тематических исследований.

4. В ответ на просьбу, указанную в пункте 3 выше, свои замечания представили 12 правительств. Эти замечания, в том виде, в каком они были представлены, приведены в документе UNEP/POPS/INC.7/INF/16.

5. Секретариат с удовлетворением информирует участников седьмой сессии Комитета о том, что были объявлены соответствующие взносы в счет внебюджетного финансирования на цели проведения тематических исследований по региональным и субрегиональным центрам в соответствии с просьбой, сформулированной в решении МКП-6/10. Тематические исследования будут начаты после получения финансовых средств секретариатом.

Меры, которые могут быть приняты Комитетом

6. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению приведенный выше доклад и просить секретариат представить доклад о тематических исследованиях Конференции Сторон на ее первом совещании.
